

**FIȘA DISCIPLINEI**  
**ANUL UNIVERSITAR 2024 – 2025**

**1. Date despre program**

1.1. Instituția de învățământ	<b>Universitatea Babeș-Bolyai</b>
1.2. Facultatea	<b>de Teologie Ortodoxă</b>
1.3. Departamentul	<b>de Teologie Ortodoxă</b>
1.4. Domeniul de studii	<b>Teologie (Ortodoxă)</b>
1.5. Ciclul de studii	<b>Licență</b>
1.6. Programul de studii	<b>Teologie Ortodoxă Asistență Socială</b>

**2. Date despre disciplină**

2.1. Denumirea disciplinei	<b>Paleografia II</b>			2.2. Cod disciplină	<b>OLR1902</b>		
2.3. Titularul activității de curs							
2.4. Titularul activității de seminar	<b>Pr. lect. Univ. Dr. Bogdan Ivanov</b>						
2.5. Anul de studiu	<b>I</b>	2.6. Semestrul	<b>2</b>	2.7. Tipul de evaluare (E/C/VP)	<b>VP</b>	2.8. Regimul disciplinei	<b>DC</b>

**3. Timpul total estimat**

3.1. Numar ore pe saptamana	<b>2</b>	din care: 3.2. curs	<b>- 14</b>	3.3. seminar/laborator	<b>14</b>
3.4. Total ore din planul de învățământ	<b>28</b>	din care: 3.5. curs	<b>-14</b>	3.6. seminar/laborator	<b>14</b>
Distribuția fondului de timp de studiu individual					ore
<input type="checkbox"/> Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					9
<input type="checkbox"/> Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren, vizite la arhive și muzeu					23
<input type="checkbox"/> Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					11
<input type="checkbox"/> Tutoriat					2
<input type="checkbox"/> Examinări					2
<input type="checkbox"/> Alte activități (exersări practice)					0
Total ore activități individuale					<b>47</b>
3.7 Total ore studiu individual	47				
3.8 Total ore din planul de învățământ	28				
3.9 Total ore pe semestru	<b>75</b>				
3.10 Numărul de credite	<b>3</b>				

**4. Precondiții (acolo unde este cazul)**

4.1. De curriculum	Nu este cazul
--------------------	---------------

4.2. De competențe	Nu este cazul
--------------------	---------------

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. De desfășurare a cursului	<i>Ecran de proiecție, videoproiector, laptop, flipchart, sistem audio</i>
5.2. De desfășurarea a seminarului/laboratorului	<i>Sală dotată cu tablă, ecran de proiecție, videoproiector, laptop</i>

### 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C1. Cunoașterea și înțelegerea împrejurărilor în care limba slavonă și alfabetul chirilic au început să fie folosite pe teritoriile locuite de români;</p> <p>C2. Dezvoltarea unei atitudini critice în evaluarea informației istorice;</p> <p>C3. Familiarizarea cu contextul în care limba slavonă din Biserică a fost înlocuită cu limba română;</p> <p>C4. Stimularea cercetărilor personale în vederea aprofundării diferitelor teme abordate;</p> <p>C5. Cunoașterea alfabetului chirilic;</p> <p>C6. Citirea textelor în limba română, tipărite cu alfabet chirilic;</p>
Competențe transversale	<p>CT1. Să demonstreze preocupare pentru perfecționarea rezultatelor activității profesionale prin asumarea de roluri într-o echipă multidisciplinară de muncă;</p> <p>CT2. Să asume implicarea în activități de cercetare, cum ar fi documentarea, elaborarea unor sinteze bibliografice, eventual, a unor referate și articole de specialitate;</p> <p>CT3. Să participe la proiecte având caracter științific și să demonstreze capacitatea de a identifica oportunități pentru propria formare profesională în viitor.</p>

### 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Să familiarizeze studenții cu textele românești tipărite cu alfabet chirilic în perioada secolelor XVI-XIX;
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Să înțeleagă contextul introducerii alfabetului chirilic în spațiul românesc, odată cu limba slavonă, iar apoi păstrarea lui, în condițiile înlocuirii treptate a slavonei cu limba română;</li> <li>- Să înțeleagă caracteristice fenomenului slavonismului în cultura și spiritualitatea răsăriteană</li> <li>- Să dezvolte abilități de descifrare și lecturare a textelor chirilice românești</li> <li>- Să dezvolte abilitățile argumentative ale studenților;</li> </ul>

### 8. Conținuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
<i>Lectură din texte româno-chirilice</i>	Lucrare practică	2 ore
<i>Lectură din texte româno-chirilice</i>	Lucrare practică	2 ore
<i>Lectură din texte româno-chirilice</i>	Lucrare practică	2 ore
<i>Lectură din texte româno-chirilice</i>	Lucrare practică	2 ore
<i>Lectură din texte româno-chirilice</i>	Lucrare practică	2 ore

<i>Lectură din texte româno-chirilice</i>	Lucrare practică	2 ore
<i>Lectură din texte româno-chirilice</i>	Lucrare practică	2 ore
<i>Exerciții de scriere cu alfabet româno-chirilic</i>	Lucrare practică	2 ore
<i>Exerciții de scriere cu alfabet româno-chirilic</i>	Lucrări practice	2 ore
<i>Exerciții de scriere cu alfabet româno-chirilic</i>	Lucrări practice	2 ore
<i>Exerciții de scriere cu alfabet româno-chirilic</i>	Exerciții practice de scriere	2 ore
<i>Scriere după dictare cu alfabet româno-chirilic</i>	Exerciții practice de scriere	2 ore
<i>Scriere după dictare cu alfabet româno-chirilic</i>	Exerciții practice de scriere	2 ore

## 9. BIBLIOGRAFIE GENERALĂ:

### 10. BIBLIOGRAFIE GENERALĂ:

1. Bianu I. și Cartoian N., *Album de paleografie românească (scrierea chirilică)*, ed. a III-a, București, 1940
2. *Cazania lui Varlaam*, Iași, 1643.
3. Edroiu Nicolae, *Paleografia româno-chirilică*, Cluj-Napoca, 2001.  
Emil Vîrtosu, *Paleografia româno-chirilică*, București, Editura științifică, 1968  
Emanuel Coțac, *Noul Testament de la Alba Iulia (1648) și Reforma. Studiu istorico-filologic*, Editura Ratio et Revelatio, Oradea, 2024.
4. *Evangheliar românesc*, tipărit de Coresi la Brașov, 1560-1561.  
Ioan-Florin Florescu, *În multe chipuri de Scripturi. Studii de traductologie biblică românească*, Editura Universității Alexandru Ioan Cuza, Iași, 2015.
5. Gheție Ion, *Începuturile scrisului în limba română. Contribuții filologice și lingvistice*, București, 1974.
6. Panaitescu P. P., *Începuturile și biruința scrisului în limba română*, București, 1965.
7. Păcurariu Mircea, *Istoria Bisericii Ortodoxe Române*, vol. I, ed. a III-a, Iași, 2005.
8. Șesan Milan, *Introducerea limbii române în Biserică*, în rev. „Mitropolia Ardealului”, an II, nr. 11.12, p. 818-833.
9. *Biblia de la București*, București, 1688.

## 10. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

În vederea stabilirii conținuturilor cursurilor și a alegerii metodelor de predare/învățare, titularii disciplinei au ținut seama de faptul că potențialii angajatori din domeniu au nevoie de absolvenți cu o bună pregătire practică și teoretică.

## 11. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	<i>Evaluare finală</i>	<i>Scriere după dictare numele, rugăciunea Domnească</i>	- 25%

		-	-
10.5 Seminar/laborator	<i>Verificare pe parcurs</i>	<i>Citirea din textele chirilice predate în timpul semestrului</i>	- 75%
10.6 Standard minim de performanță: <b>Noțiuni istorice despre prezența scrierii chirilice la români, ce a reprezentat acest fenomen pentru cultura română, să poată citi texte tipărite și documente în scriere româno-chirilică</b>			

Data completării

7.05.2024

Semnătura titularului de curs



Semnătura titularului de seminar



Data avizării în catedră

Semnătura director de departament

